



My Machine

my  
machine



NESPRESSO®



**ES** MANUAL DE USUARIO

**PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES

**C 50 / D50**

*Nespresso es un sistema único que crea el espresso perfecto, una y otra vez. Todas las máquinas Nespresso están equipadas con un sistema exclusivo que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar la extracción de todos los aromas de cada Grand Cru, dar cuerpo al café y crear una excepcional crema espesa y suave.*

*O Nespresso é um sistema único para criar o espresso perfeito, dia após dia. Todas as máquinas Nespresso são equipadas com um sistema exclusivo que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um «crema» excepcionalmente denso e suave.*

## Contenido de la página/ Página de conteúdo



**AVISO**

Por favor lea las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el artefacto.



**CUIDADO**

Leia as instruções e as precauções de segurança antes d CUIDADo e utilizar o aparelho.

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Medidas de Seguridad Importantes</b>         | <b>20-21</b> |
| <b>Información General</b>                      | <b>24</b>    |
| <b>Primer uso</b>                               | <b>25</b>    |
| <b>Preparación del Café</b>                     | <b>26-27</b> |
| <b>Concepto de Ahorro de Energía</b>            | <b>27</b>    |
| <b>Programación del Volumen de Café</b>         | <b>28</b>    |
| <b>Restablecer configuración de fábrica</b>     | <b>28</b>    |
| <b>Vaciar el sistema</b>                        | <b>28</b>    |
| <b>Limpieza</b>                                 | <b>29</b>    |
| <b>Descalcificación</b>                         | <b>29-31</b> |
| <b>Especificaciones</b>                         | <b>31</b>    |
| <b>Solución de problemas</b>                    | <b>32</b>    |
| <b>Contáctese con Nespresso</b>                 | <b>33</b>    |
| <b>Ecolaboration</b>                            | <b>33</b>    |
| <b>Desechos y protección del medio ambiente</b> | <b>33</b>    |
| <b>Garantía Nespresso</b>                       | <b>34</b>    |

|                                                 |              |
|-------------------------------------------------|--------------|
| <b>Informações de segurança importantes</b>     | <b>22-23</b> |
| <b>Visão geral</b>                              | <b>24</b>    |
| <b>Primeiro uso</b>                             | <b>25</b>    |
| <b>Preparação do café</b>                       | <b>26-27</b> |
| <b>Conceito de economia de energia</b>          | <b>27</b>    |
| <b>Programando o volume</b>                     | <b>28</b>    |
| <b>Redefinição das configurações de fábrica</b> | <b>28</b>    |
| <b>Esvaziando o sistema</b>                     | <b>28</b>    |
| <b>Limpeza</b>                                  | <b>29</b>    |
| <b>Descalcificação</b>                          | <b>29-31</b> |
| <b>Especificações</b>                           | <b>31</b>    |
| <b>Solução de problemas</b>                     | <b>32</b>    |
| <b>Entre em contato com a Nespresso</b>         | <b>33</b>    |
| <b>Ecolaboration</b>                            | <b>33</b>    |
| <b>Descarte e proteção ambiental</b>            | <b>33</b>    |
| <b>Garantia Nespresso</b>                       | <b>34</b>    |

# Medidas de Seguridad Importantes

ES

PT

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte. |
|  | Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.                                                                                                                                 |
|  | Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.                                                                                                                                                 |
|  | Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones personales.                                                                                                                                                    |

U

- Esta máquina ha sido diseñada para utilizarse únicamente en interiores y no en condiciones de temperaturas extremas.
- Indica una situación de riesgo, la cual de no ser evitada, podría provocar lesiones graves.
- Precaución — Cuando vea esta señal, por favor consulte las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y perjuicios.
- Es utilizado para proveer información importante no relacionada con riesgos de lesiones.
- Información — Cuando vea esta señal, por favor, tome nota de los consejos para el uso correcto y seguro de su máquina.
- Al utilizar artefactos eléctricos, siempre deben ser leídas las instrucciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:
- Lea las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- Nunca sumerja la máquina o parte de la misma en agua u otro líquido.
- La máquina no está diseñada para ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales, o mentales reducidas (incluyendo niños), o con falta de experiencia o conocimientos en el uso de la misma, a menos que hayan sido previamente instruidas sobre el uso de la máquina por una persona responsable por su seguridad.
- Es necesaria la supervisión cuando la máquina sea utilizada por niños o cerca de ellos.
- Desconecte la máquina del toma corriente cuando no lo utilice por un período de tiempo prolongado.
- Antes de limpiar o realizar un servicio a la máquina, desenchufe y deje enfriar el mismo.
- No utilice la máquina si se encuentra dañado o no funciona correctamente.
- Inmediatamente desenchúfelo del toma corriente.
- Contáctese con el Club Nespresso o un representante Nespresso autorizado para una revisión, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- El uso de accesorios suplementarios no recomendados por el fabricante puede causar fuego, electroshock o lesiones.
- No utilice al aire libre.
- Evite dejar el cable colgando de la mesa, o entre en contacto con superficies calientes.
- A fin de evitar eventuales daños, nunca coloque la máquina sobre o junto a superficies calientes, tales como radiadores, hornallas, mecheros, llamas, o similares.
- Siempre conecte el cable a la máquina primero, y luego conecte la máquina al toma eléctrico.

- Para desconectar, apague todos los controles colocándolos en „off“, luego retire el toma de toma eléctrico.
- No utilice esta máquina para otro uso que el previsto.
- Precaución — Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Lea cuidadosamente estas precauciones de seguridad antes de utilizar su nueva máquina por primera vez. Mantenga estas precauciones de seguridad en un lugar donde pueda encontrarlas y consultarlas en cualquier momento
- Esta máquina ha sido diseñada para la preparación de bebidas de acuerdo a estas instrucciones.
- No utilice esta máquina para otro uso que el previsto.
- Proteja la máquina del efecto directo de la luz solar, salpicaduras de agua y humedad prolongada.
- Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizado en forma doméstica y para usos similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; por clientes de hoteles, ambientes similares a “bed & breakfast” y otros ambientes de estilo residencial.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y la garantía no será aceptada en caso de que la máquina sea utilizada en forma comercial o de manera inadecuada, si sufriera un daño que resultase de un uso distinto al previsto, de un manejo inadecuado, reparaciones no profesionales, o del incumplimiento de las presentes instrucciones.

## Evite riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio

- En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente del toma corriente.
- Sólo conecte la máquina a una fuente de energía accesible, con conexión a tierra y en buen estado.
- La máquina sólo debe ser conectado luego de la instalación.
- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de energía sea el mismo que el especificado en la placa de la máquina. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
- No tire del cable sobre bordes flosos. Nunca intente clavarlo ni permita que quede colgando.
- Mantenga el cable lejos del calor y la humedad.
- Si el cable se encuentra dañado, debe ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para su reparación. Si el cable se encuentra dañado, no utilice la máquina. Devuelva la máquina o comuníquese con Club Nespresso o a representantes autorizados.
- Si necesita usar un cable de alargue, utilice únicamente un cable a tierra con un conductor de sección transversal de al menos 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Siempre coloque la máquina sobre una superficie uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, descalcificantes o similares.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.

- Nunca ponga la máquina o alguna parte de la misma en un lavavajillas.
- El contacto del agua con la electricidad es sumamente peligroso y puede ocasionar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina. Contiene voltaje peligroso. Do not dismantle the appliance.
- No coloque nada en las aberturas. Si lo hace, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

### Evite posibles lesiones durante el uso de la máquina.

- Nunca deje la máquina sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Siempre cierre el slider por completo y nunca lo abra durante el funcionamiento.
- No coloque los dedos debajo de la salida del café. Riesgo de quemaduras. No ponga los dedos en el compartimiento de la cápsula o el hueco de la cápsula. Peligro de lesiones.
- Si la cápsula no es perforada correctamente por las cuchillas, el agua podría derramarse alrededor de la cápsula y dañar la máquina.
- Nunca utilice una cápsula dañada o deformada. Si una cápsula se encuentra bloqueada en el compartimiento para cápsulas, apague la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier operación. Llame al Club Nespresso o a un representante Nespresso autorizado.
- Siempre llene el tanque de agua con agua fresca, potable y fría.
- Vacíe el tanque de agua si la máquina no será utilizada durante un período de tiempo prolongado (vacaciones, etc.)
- No utilice la máquina sin la bandeja y la grilla de goteo para evitar derramar líquidos en superficies circundantes.
- No utilice ningún agente limpiador abrasivo o solventes. Utilice un paño húmedo y un agente limpiador neutro para limpiar la superficie de la máquina.
- Al desembalar la máquina, retire y descarte la lámina de plástico colocada en la rejilla de goteo.
- La calidad Nespresso sólo puede ser garantizada cuando se utilizan cápsulas de Nespresso en los dispositivos de Nespresso.
- La máquina funciona únicamente con cápsulas Nespresso, disponibles exclusivamente en el Club Nespresso o a través de un representante Nespresso autorizado. La calidad de Nespresso sólo puede ser garantizada si se utilizan cápsulas Nespresso en máquinas Nespresso.
- Para su propia seguridad, debe utilizar únicamente partes y accesorios de Nespresso diseñados para su máquina.
- Todas las máquinas Nespresso son sometidas a estrictos controles. Se realizan pruebas de fiabilidad bajo condiciones prácticas en ciertas unidades seleccionadas. Algunas máquinas, por lo tanto, pueden mostrar rastros de uso anterior.

- Nespresso se reserva el derecho de cambiar las presentes instrucciones sin previo aviso.
- La máquina está equipada con un cable eléctrico de menos de 1.4 metros.

ES

PT

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Entrégalas a cualquier usuario posterior



El presente Manual de Instrucciones también se encuentra disponible en formato PDF en [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

- a) Se proporciona un cable de alimentación o un cable de suministro de electricidad desmontable para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo.
- b) Cables de alimentación desmontables más extensos están disponibles y pueden ser utilizados si se tiene cuidado y se le da un correcto uso.
- c) Si se utiliza un cable de alimentación desmontable más largo o un cable de extensión :
  - 1) El voltaje eléctrico del cable desmontable o de alimentación o extensión debe ser al menos tan amplio como la clasificación eléctrica del aparato.
  - 2) Si el dispositivo está equipado de enchufe del tipo „toma de tierra“, la extensión del cable debe ser del tipo toma de tierra 3-entradas y
  - 3) El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o mesa en donde pueda encontrarse al alcance de los niños o causar tropiezos.
- El aparato tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra).

### Descalcificación.

- *El líquido descalcificante Nespresso, cuando se utiliza correctamente, ayuda a garantizar el correcto funcionamiento de su máquina durante su vida útil y permite que su experiencia de café sea tan perfecta como el primer día. Para conocer la cantidad correcta y el procedimiento a seguir, consulte el manual de usuario incluido en el kit de descalcificación Nespresso (\*No disponible en Boutiques Nespresso en Argentina).*
- No disponible en Boutiques Nespresso en Argentina. Por favor, contáctese con Club Nespresso. NOT AVAILABLE FOR SALE AT ARGENTINA

# Informações de segurança importantes

ES

PT

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para previni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte. |
|  | Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.                                                                                          |
|  | Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.                                                                                                           |
|  | É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.                                                                                                                         |

U

- Este aparelho foi projetado apenas para uso interno e fora de condições de temperatura extremas.
- Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- Cuidado — Ao ver este sinal, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.
- Ele é usado para fornecer informações importantes não relacionadas a danos pessoais.
- Informações — Ao ver este sinal, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de seu aparelho.
- Ao se usar aparelhos elétricos, sempre devem ser seguidas instruções de segurança básicas, incluindo as seguintes:
- Leia todas as instruções.
- Não toque nas superfícies quentes. Use as alças ou os botões.
- Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água ou outros líquidos.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças.
- Se o aparelho não for utilizado por períodos longos, desconecte-o da tomada. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, remova o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar.
- Não use o aparelho se ele estiver danificado ou não estiver funcionando perfeitamente.
- Remova o plugue da tomada imediatamente.
- Entre em contato com o Nespresso Club ou com o representante autorizado da Nespresso para verificações, reparos ou ajustes.
- Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- O uso de acessórios anexados não recomendados pelo fabricante pode causar fogo, choque elétrico ou lesões a pessoas.
- Não use ao ar livre.
- Não deixe o cabo pendurado para fora de mesas ou aparadores, nem permita que ele encoste em superfícies quentes.

- Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogões, fornos, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares.
- Sempre conecte o plugue ao aparelho primeiro e, depois, conecte o cabo à tomada.
- Para desconectar, coloque todos os controles na posição “desligado” e, em seguida, retire o plugue da tomada.
- Não use o aparelho para nenhuma finalidade diferente daquela para a qual ele foi projetado.
- Cuidado — As instruções de segurança fazem parte do aparelho. Leia atentamente essas instruções antes de usar seu novo aparelho pela primeira vez. Mantenha-as em um local onde possam ser encontradas e consultadas.
- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções.
- Proteja o aparelho contra a luz solar direta, respingos em excesso e umidade.
- Este aparelho destina-se ao uso em instalações domésticas e similares, como: copas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial e ambientes de hospedagem breve.
- Mantenha-o fora do alcance de crianças.
- O fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará em caso de: uso comercial ou uso ou manuseio inadequado do aparelho; qualquer dano resultante do uso para outras finalidades; operação inadequada, reparos feitos por não profissionais ou não observação das instruções.

## Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

- Em caso de emergência: remova o plugue da tomada imediatamente.
- Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas, devidamente aterradas e de fácil acesso.
- O aparelho só deve ser conectado após a instalação.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho.
- O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
- Não passe o cabo sobre objetos afiados, não prenda-o com grampos nem deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
- Se o cabo de alimentação for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais qualificados semelhantes. Não use o aparelho se o cabo estiver danificado. Devolva o aparelho ao Nespresso Club ou ao representante autorizado da Nespresso.

- Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha pelo menos 1,5 mm<sup>2</sup> ou corresponda à alimentação.
- Sempre o coloque sobre superfícies horizontais estáveis e planas. A superfície deve ser resistente a calor e fuidos, como água, café, descalcificador ou substâncias semelhantes.
- Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
- Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa
- Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos!

### Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho.

- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.
- Sempre feche o controle deslizante completamente e nunca o abra durante o funcionamento.
- Não coloque os dedos sob a saída do café, pois há risco de queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Há perigo de ferimentos!
- Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula ficar presa no compartimento de cápsulas, desligue a máquina e desconecte-a da tomada antes de qualquer operação. Ligue para o Nespresso Club ou para o representante autorizado da Nespresso.
- Sempre encha o reservatório de água com água potável limpa e gelada.
- Se você não for utilizar o aparelho por um longo período (como durante as férias, etc.), esvazie o reservatório de água.
- Troque a água do reservatório quando o aparelho não for utilizado durante um final de semana ou período similar.
- Não use o aparelho sem a grade e a bandeja de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
- Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície do aparelho.
- Ao desembalar a máquina, remova o filme plástico da grade de gotejamento e descarte-o. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Este aparelho usa cápsulas de café Nespresso, disponíveis exclusivamente pelo Nespresso Club ou pelo representante autorizado da Nespresso. A qualidade da Nespresso só é garantida quando são usadas cápsulas Nespresso nos aparelhos Nespresso.

- Para sua própria segurança, use apenas peças e acessórios Nespresso projetados para o seu aparelho.
- Todos os aparelhos Nespresso passam por controles rigorosos. Testes de confiabilidade sob condições práticas são executados aleatoriamente com unidades selecionadas. Alguns aparelhos podem, portanto, apresentar vestígios de uso anterior.

ES

PT

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Transmita-as para qualquer usuário subsequente



Este Manual de instruções também está disponível em formato PDF no [nespresso.com](https://www.nespresso.com).

- A Nespresso se reserva o direito de alterar as instruções sem aviso prévio.
- a) Um cabo de alimentação curto ou um cabo de alimentação desacoplável é fornecido para reduzir os riscos de acidentes que podem ocorrer, por exemplo, se alguém tropeçar em um cabo mais longo.
- b) Cabos de alimentação desacopláveis mais longos ou extensões são disponibilizados e podem ser usados com cuidado.
- c) Se um cabo de alimentação desacoplável longo ou uma extensão for usada:
  - 1) A voltagem informada para o cabo de alimentação desacoplável ou a extensão deve ser pelo menos igual à voltagem do aparelho;
  - 2) Se a máquina tiver o fio terra, a extensão deve ser de tipo terra com 3 fios; e
  - 3) O cabo mais longo deve ser colocado de forma que não fique pendurado sobre aparadores ou mesas, onde possa ser puxado por uma criança ou pisado.
- O aparelho possui um plugue polarizado (um dos pinos é mais largo do que o outro).

### Descalcificação

- O agente de descalcificação Nespresso, quando usado corretamente, ajuda a garantir o funcionamento apropriado da máquina ao longo de todo o seu ciclo de vida e que sua experiência em café seja tão perfeita quanto no primeiro dia.
- Para saber a quantidade correta e o procedimento a ser seguido, consulte o manual do usuário incluído no kit de descalcificação Nespresso.

## INFORMACIÓN GENERAL/ VISÃO GERAL

U

ES

PT

### Contenido del embalaje Conteúdo da embalagem



Máquina de café  
Máquina de café



Cápsulas Nespresso de regalo para  
degustar nuestros Grands Crus  
Presente para degustação de  
cápsulas de Grands Crus Nespresso.



Carpeta "Bienvenido a Nespresso"  
Pasta "Bem-vindo(a) à Nespresso"



Manual de usuario  
Manual do usuário

- 1** Área de toque suave:  
R) toque Ristretto  
E) toque Espresso  
L) toque Lungo  
Área de toque programado:  
R) Toque para Ristretto  
E) Toque para Espresso  
L) Toque para Lungo

- 2** Slider para la inserción de  
cápsulas  
Control deslizante para  
inserção de cápsulas

- 3** Contenedor para cápsulas usadas y bandeja de goteo  
Recipiente coletor de cápsulas usadas e bandeja de  
gotejamento

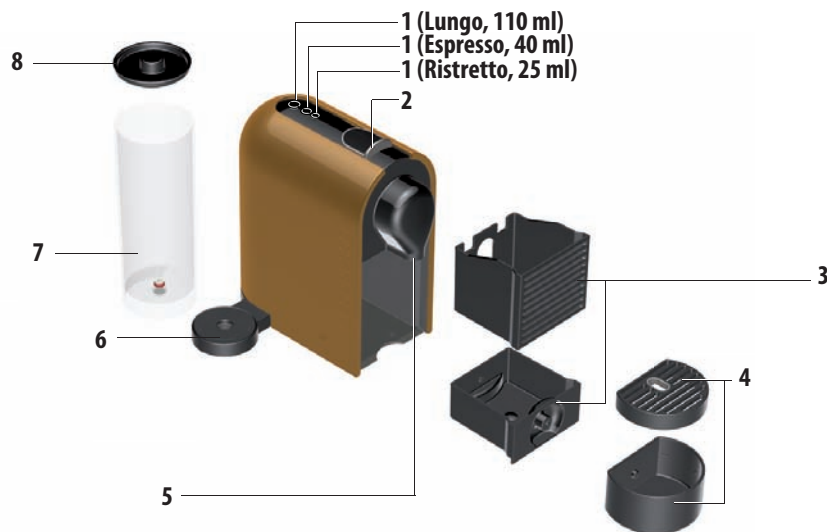
- 4** Soporte para tazas y bandeja de goteo ajustable.  
Suporte para xícaras ajustável e grade de gotejamento

- 5** Salida del café  
Saída de café

- 6** Brazo ajustable del depósito de agua  
Braço do reservatório de água ajustável

- 7** Depósito de agua  
Reservatório de água

- 8** Tapa del depósito de agua  
Tampa do reservatório de água



## PRIMER USO/ PRIMEIRO USO



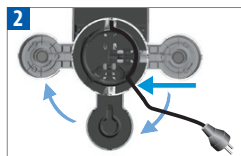
Lea primero las precauciones de seguridad a fin de evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.  
Primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais.

U



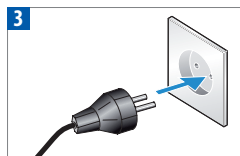
Retire el depósito de agua y el contenedor de cápsulas. Ajuste el largo del cable y guarde el sobrante debajo de la máquina.

Remova o reservatório de água e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso sob a máquina.



Inserte el cable restante en la guía que se encuentra debajo del depósito de agua, a la izquierda o derecha dependiendo de la posición deseada para el depósito de agua y vuelva a colocar la máquina en posición vertical.

Insira o cabo restante na guia sob o espaço do reservatório de água à esquerda ou à direita, dependendo da posição escolhida para o reservatório de água, e posicione a máquina corretamente.



Enchufe la máquina al tomacorriente.  
Conecte a máquina à tomada.



Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.

Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável.



Reemplace la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas. Para su seguridad, utilice la máquina sólo cuando la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas se encuentren instalados en la máquina. Coloque el depósito de agua sobre su brazo, se fija con imanes.

Recoloque a bandeja de goteamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Para a sua segurança, só opere a máquina com a bandeja de goteamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas em suas posições. Coloque o reservatório de água sobre seu braço; ele é fixado com ímãs.



Encienda la máquina abriendo el slider, empujándola hacia la parte posterior de la máquina. Luz intermitente en uno de los toques de café: calentamiento por aproximadamente 25 segundos. Luz fija: máquina lista.

LIGUE a máquina abrindo o controle deslizante e empurrando-o em direção à parte traseira da máquina. Luz piscando em um dos toques de café: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.



La máquina podrá apagarse en cualquier momento cuando el slider se encuentre cerrado presionando cualquier botón durante más de 3 seg., esto se confirmará por los otros dos botones que estarán intermitentes.

A máquina pode ser desligada a qualquer momento, com o controle deslizante fechado, mantendo-se pressionado qualquer controle de toque por mais de 3 segundos; os outros dois controles piscam para confirmar a alteração.



Coloque un recipiente debajo de la salida del café. Presione el toque Lungo. Cierre el slider para enjuagar la máquina. Repita este procedimiento tres veces.

Coloque um recipiente sob a saída de café. IPresione o toque para Lungo. Repita três vezes.

ES  
PT

## PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ

ES  
PT



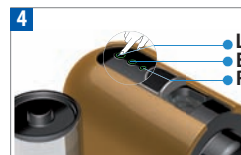
Llene el depósito de agua con agua potable.  
Encha o reservatório de água com água potável.



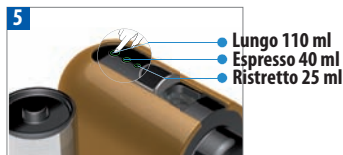
Coloque una taza debajo de la salida del café.  
Coloque uma xícara sob a saída de café.



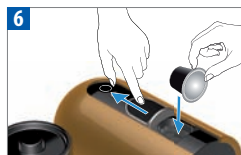
Encienda la máquina empujando el slider o presionando el Área de Toque Suave. 1Luz intermitente en un toque de café: calentamiento por aproximadamente 25 segundos. Luz fija: máquina lista.  
LIGUE a máquina empurrando o controle deslizante ou tocando na Área de toque programado. Luz piscando em um dos toques de café: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.



Elija el toque Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) en base al tamaño de taza recomendado para el Gran Cru seleccionado. Puede seleccionar el toque de café deseado incluso cuando la máquina aún se encuentre en la fase de calentamiento. El café fluirá automáticamente cuando la máquina esté lista.  
Selecione o toque para Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml), dependendo do tamanho de xícara recomendado para o Grand Cru escolhido. Você pode selecionar o toque de café desejado mesmo que a máquina ainda esteja aquecendo. O café começará então a fluir automaticamente quando a máquina estiver pronta.



La máquina le propone el tamaño de taza que ha elegido con mayor frecuencia (basado en los últimos 11 cafés), El tamaño Espresso es el preestablecido como configuración de fábrica.  
A máquina propõe o tamanho de xícara mais frequentemente escolhido (com base nos últimos 11 cafés), sendo o Espresso a configuração de fábrica.



Abra completamente el slider e inserte una cápsula Nespresso.  
Levante o controle deslizante completamente e insira uma cápsula Nespresso.



Cierre la tapa.  
Feche o controle deslizante.



La preparación se detendrá automáticamente.  
A preparação será interrompida automaticamente.



Para detener el flujo de café antes de que finalice la extracción, presione el toque que se encuentra activo o mueva el slider hacia atrás, hasta que se detenga.

Para interromper o fluxo de café antes do final, pressione o toque ativo ou movimente o controle deslizante em direção à parte traseira da máquina até que ele pare.



Para llenar aún más la taza en forma manual, presione cualquiera de los toques de café dentro de los 4 segundos posteriores a que haya finalizado la extracción de café y luego presione nuevamente el toque que se encuentra activo para detenerlo. Para completar manualmente el café, presione cualquier um dos toques de tamanho de xícara em até 4 segundos após o final da extração e pressione novamente o toque ativo para interrompê-lo.



Para cambiar el tamaño de taza seleccionado durante la preparación del café, seleccione el nuevo toque de café deseado. Esta máquina se detendrá de inmediato si el volumen de café extraído ya es más grande que el tamaño de la nueva taza seleccionada.

Para alterar o tamanho de xícara selecionado durante a extração, selecione o novo toque de tamanho de xícara desejado. Esta máquina irá parar imediatamente caso o volume de café extraído seja maior do que o novo tamanho de xícara desejado.



Si desea acomodar un vaso para recetas con leche, podrá mover el soporte para tazas hacia los imanes tanto izquierdos como derechos. La cápsula será expulsada automáticamente.

Para acomodar um copo para receitas com leite, mude o suporte para xícaras para os ímãs esquerdo ou direito. A cápsula será ejetada automaticamente.

## CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA/ CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA



Modo de apagado automático: la máquina se apagará en forma automática luego de 9 minutos de inactividad.

Modo de desligamento automático: a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso.



La máquina podrá apagarse en cualquier momento cuando el slider se encuentre cerrado, presionando cualquier botón durante más de 3 seg., esto se confirmará por los otros dos botones que estarán intermitentes.

A máquina pode ser desligada a qualquer momento, com o controle deslizante fechado, pressionando-se qualquer controle por mais de 3 segundos, o que é confirmado quando os dois outros controles ficam piscando.



Para cambiar el tiempo de apagado automático de 9 a 30 minutos, con el slider cerrado, presione y sostenga los dos toques Lungo y Ristretto durante más de 3 segundos, empujando al mismo tiempo el slider hacia atrás hasta que se detenga. El toque Espresso hará 1 destello. Para volver nuevamente a los 9 minutos, repita el mismo procedimiento. Espresso hará 3 destellos.

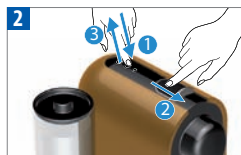
Para alterar o modo de desligamento automático de 9 para 30 minutos, com o controle deslizante fechado, mantenha pressionados os toques para Lungo e Ristretto por mais de 3 segundos e, ao mesmo tempo, empurre o controle deslizante em direção à parte traseira da máquina até que ele pare. O toque para Espresso pisca uma vez. Para voltar para os 9 minutos, repita o mesmo procedimento. O toque para Espresso pisca três vezes.

## PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMANDO O VOLUME DE ÁGUA



Cualquier toque puede ser programado. Abra completamente el slider e inserte una cápsula Nespresso.

Qualquer toque pode ser programado. Levante o controle deslizante completamente e insira uma cápsula Nespresso.



Presione y sostenga el toque mientras cierra al mismo tiempo el slider. Suelte cuando alcance el volumen deseado. Los otros 2 toques destellarán. El volumen de agua ahora estará almacenado en el toque utilizado para la programación. Mantenga o toque pressionado enquanto fecha o controle deslizante. Solte quando o volume desejado for atingido. Os outros dois toques piscam. O nível do volume de água é armazenado no toque usado para programação.

## REESTABLECER CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA/ REDEFINIÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA



Presione y sostenga los botones Ristretto & Lungo al mismo tiempo al menos durante 4 segundos. Los otros 2 botones destellarán. Mantenha pressionados os controles Ristretto e Lungo por pelo menos 4 segundos. Os outros dois toques piscam.

**NOTA** Las configuraciones de fábrica son:

1. Toque Ristretto 25 ml, Espresso 40 ml, Lungo 110 ml.
2. Modo de apagado automático luego de 9 minutos.
3. Tamaño de taza utilizado con mayor frecuencia: Espresso 40ml.

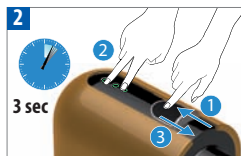
**NOTA** As configurações de fábrica são:

1. Toque Ristretto 25 ml, Espresso 40 ml, Lungo 110 ml.
2. Desligamento automático após 9 minutos.
3. Tamanho de xícara mais frequentemente escolhido como Espresso 40 ml.

## VACÍE EL SISTEMA antes de un período de inutilización para protegerlo contra la calcificación o antes de una reparación / ESVAZIANDO O SISTEMA antes de um período sem uso, para a proteção contra congelamento ou antes de um reparo



Tenga en cuenta que la máquina permanecerá bloqueada durante 10 minutos después de haber sido vaciada! Extraiga el depósito de agua. Coloque el recipiente debajo de la salida del café. Observe que a máquina permanece bloqueada por 10 minutos após o esvaziamento! Remova o reservatório de água. Coloque um recipiente sob a saída de café.



Presione y sostenga al mismo tiempo los botones Ristretto & Lungo durante 6 segundos. El otro botón destellará. Luego cierre el slider para iniciar el proceso. Mantenha pressionados juntos, por 6 segundos, os toques para Ristretto e Lungo. O outro controle pisca como confirmação. Feche o controle deslizante para iniciar o procedimento.



La máquina se apagará automáticamente cuando se encuentre vacía  
A máquina se desliga automaticamente quando é esvaziada.

## LIMPIEZA/ LIMPEZA



No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o que contenga solventes. No lavar en lavavajillas. Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte ou abrasivo. Não coloque em máquina de lavar louças.



**ADVERTENCIA** Nunca sumerja el artefacto o parte del mismo en agua.  
**ADVERTENCIA** Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água..



Limpe regularmente la salida de café con un paño húmedo.  
Limpe a saída de café periodicamente com um pano úmido.

ES  
PT

## DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

**NOTA**

Duración aproximada: 15 minutos  
Duração aproximada de 15 minutos.

**ADVERTENCIA**

Lea las precauciones de seguridad que se encuentran en el kit de descalcificación y consulte la tabla sobre la frecuencia de uso. (Vea la sección Descalcificación de este manual)

**ADVERTENCIA**

Leia as instruções de segurança indicadas na embalagem de descalcificação e consulte na tabela a frequência de uso (consulte a seção Descalcificação deste manual).



Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas.  
Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.



Llene el tanque con 1 unidad de líquido descalcificador Nespresso y agregue 0,5 L de agua.  
Encha o reservatório de água com 1 unidade de líquido para descalcificação Nespresso e acrescente 1/2 litro de água.



Coloque un recipiente (capacidad mínima: 0,6 L) debajo de la salida del café.  
Coloque um recipiente (volume mínimo: 0,6 l) sob a saída de café.



Active la máquina tocando el slider o uno de los toques de selección de taza.  
Ative a máquina tocando no controle deslizante ou em um dos toques para seleção de xícara.

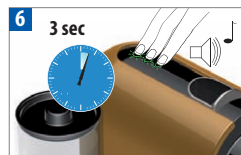


ES

PT

5

Luz intermitente: calentamiento.  
Luz f'ja: máquina lista.  
Luz piscando: aqueciendo.  
Luz acesa: pronto.



6

3 sec

Para entrar al modo descalcificación, presione simultáneamente los 3 toques de selección de taza durante más de 3 segundos. Un breve sonido confirmará esta acción. El área de toque comenzará a parpadear.  
Para entrar no modo de descalcificação, pressione os 3 toques de seleção de tamanho da xícara ao mesmo tempo por mais de 3 segundos. A área de toque começará a piscar. Se o controle deslizante estiver fechado, pressione qualquer um dos toques para começar a descalcificação.



7

Si el slider se encuentra abierto, ciérrelo para comenzar la descalcificación. La máquina se detendrá cuando el depósito de agua se encuentre vacío.  
Se o controle deslizante estiver aberto, feche-o para começar a descalcificação. A máquina para quando o reservatório de água está vazio.



8

Llene nuevamente el depósito de agua con la solución descalcificante recolectada en el recipiente y presione cualquier toque para repetir el procedimiento.  
Encha o reservatório de água com a solução de descalcificação usada coletada no recipiente e pressione qualquer toque para repetir o procedimento



9

Vacíe y enjuague cuidadosamente el depósito de agua, el contenedor de cápsulas, la bandeja de goteo y el soporte para tazas. Llene el depósito de agua con agua potable.  
Esvazie e enxágue bem o reservatório de água, o recipiente coletor de cápsulas usadas, a bandeja de gotejamento e o suporte para xícaras.. Encha o reservatório de água com água potável.



10

Una vez finalizado, presione cualquier toque para enjuagar la máquina. La máquina se detendrá cuando finalice este procedimiento.  
Quando estiver pronto, pressione qualquer toque para enxaguar a máquina. A máquina para ao terminar.



11

Para salir del modo descalcificación, presione simultáneamente los 3 toques durante más de 3 segundos. Un breve sonido confirmará esta acción. Ahora la máquina está lista para ser utilizada.  
Para sair do modo de descalcificação, pressione os 3 toques ao mesmo tempo por mais de 3 segundos. Um som breve dará a confirmação. A máquina está pronta para ser utilizada.

**⚠ AVISO**

La solución de descalcificación puede ser perjudicial. Evite el contacto con ojos, piel y superficies. A fin de evitar daños en su máquina, nunca utilice ningún producto que no sea el kit de descalcificación Nespresso disponible en el Club Nespresso\*. La siguiente tabla indica la frecuencia de descalcificación necesaria para el desempeño óptimo de su máquina, basado en la dureza del agua. Para cualquier pregunta adicional que usted pueda tener acerca de la descalcificación, por favor póngase en contacto con su Club Nespresso. \* No disponible en Boutiques Nespresso Argentina.

**⚠ CUIDADO**

A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos pele, e outras superfícies de contato. Nunca use nenhum produto diferente do kit de descalcificação Nespresso disponível no Nespresso Club para evitar danos na sua máquina. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o Nespresso Club.

| Dureza del agua:<br>Dureza da água: |    | Descalcificar después de:<br>Descalcificar depois de : |             | fh<br>fh                               | Grado francés<br>Gradação francesa         |
|-------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| fH                                  | dH | CaCO <sub>3</sub>                                      | Cups (40ml) |                                        |                                            |
| 36                                  | 20 | 360 mg/l                                               | 1000        | dh<br>dh                               | Grado alemán<br>Gradação alemã             |
| 18                                  | 10 | 180 mg/l                                               | 2000        |                                        |                                            |
| 0                                   | 0  | 0 mg/l                                                 | 4000        | CaCO <sub>3</sub><br>CaCO <sub>3</sub> | Carbonato de calcio<br>Carbonato de cálcio |

Kit de descalcificación Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

Kit de descalcificação Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

## SPECIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

|                                                                                     |                                                                      |                                                           |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|    | AR-CL: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1260 W<br>BR1-MX: 127 V, 60 Hz, 1370 W | USA-CA: 120 V, 60 Hz, 1160 W<br>BR2: 220 V, 60 Hz, 1150 W |   | 0.7 l                                                                              |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |
| P <sub>max</sub>                                                                    | 19 bar                                                               |                                                           |  |  | 115 mm |  | 251 mm |  | 369 mm |
|  | ~ 3 kg                                                               |                                                           |                                                                                    |                                                                                    |        |                                                                                      |        |                                                                                      |        |

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

U

|           |                                                                                      |   |                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ES</b> | No se ve ninguna luz en los toques de selección de café.                             | → | La máquina se encuentra en modo de apagado automático; presione alguno de los toques de selección de café o empuje el slider. Verif que la conexión eléctrica: enchufe, voltaje, fusibles.              |
| <b>PT</b> | No sale café ni água.                                                                | → | Verif que el depósito de água, si se encuentra vacío, llénelo con água potable. Descalcif que si es necesario.                                                                                          |
|           | El café no está lo suficientemente caliente                                          | → | Precaliente la taza. Descalcif que si es necesario.                                                                                                                                                     |
|           | El slider no cierra por completo o la máquina no comienza con la extracción de café. | → | Vacíe el contenedor de cápsulas. Verif que que no haya quedado ninguna cápsula bloqueada dentro de la máquina.                                                                                          |
|           | Derrame el flujo inusual del café.                                                   | → | Verif que que el depósito de água se encuentre en la posición correcta.                                                                                                                                 |
|           | Las luces destellan en forma regular de atrás hacia adelante.                        | → | Vacíe el contenedor de cápsulas y verif que que ninguna cápsula haya quedado bloqueada. Luego presione cualquier toque. Si el problema persiste, llame al Club Nespresso.                               |
|           | Las luces destellan en forma regular de izquierda a derecha.                         | → | Llene el depósito de água. Si el problema persiste, llame al Club Nespresso.                                                                                                                            |
|           | Las luces destellan en forma irregular                                               | → | Salga del proceso de descalcificación (vea el párrafo sobre descalcificación). Desconecte la máquina y vuelva a conectarla luego de 10 segundos. Comuníquese con el Club Nespresso si es necesario.     |
|           | No sale café, sólo agua (a pesar de que haya una cápsula colocada).                  | → | Empuje el slider para asegurar que esté bien cerrado. En caso de dificultad, llame al Club Nespresso.                                                                                                   |
|           | La máquina se apaga automáticamente                                                  | → | Para ahorrar energía la máquina se pondrá en modo de apagado automático luego de 9 minutos de inactividad. Vea el párrafo „Concepto de Ahorro de Energía“                                               |
|           | As luzes dos toques de seleção de tamanho da xícara não se acendem.                  | → | A máquina foi desligada automaticamente; pressione um dos toques para seleção de xícara ou empurre o controle deslizante. Verif que a fonte de energia: o plugue, a voltagem, o fusível.                |
|           | Sem café, sem água.                                                                  | → | Verif que o reservatório de água; se estiver vazio, encha-o com água potável. Se necessário, faça a descalcificação.                                                                                    |
|           | O café não está suficientemente quente.                                              | → | Pré-aqueça a xícara. Se necessário, faça a descalcificação da máquina.                                                                                                                                  |
|           | O controle deslizante não fecha completamente ou a máquina não começa a extração.    | → | Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas. Verif que se nenhuma cápsula está presa dentro da máquina.                                                                                             |
|           | Vazamento ou fluxo de café incomum.                                                  | → | Verif que se o reservatório de água está posicionado corretamente.                                                                                                                                      |
|           | As luzes piscam regularmente de trás para frente.                                    | → | Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas e verif que se nenhuma cápsula está presa nele. Em seguida, pressione qualquer toque. Se o problema persistir, entre em contato com o Nespresso Club.   |
|           | As luzes piscam regularmente da frente para trás.                                    | → | Encha o reservatório de água. Se o problema persistir, entre em contato com o Nespresso Club.                                                                                                           |
|           | As luzes piscam de forma irregular.                                                  | → | Saia do procedimento de descalcificação (consulte o parágrafo sobre descalcificação). Desconecte o plugue da tomada e reconecte após 10 segundos. Entre em contato com o Nespresso Club, se necessário. |
|           | Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida).                | → | Puxe o controle deslizante para verif car se está fechado. Caso tenha dificuldades, ligue para o Nespresso Club.                                                                                        |
|           | A máquina é desligada.                                                               | → | Para economizar energia, a máquina se desligará após 9 minutos de inatividade. Consulte o parágrafo sobre „Conceito de economia de energia“.                                                            |

## CONTÁCTESE CON EL CLUB NESPRESSO/ ENTRE EM CONTATO COM O NESPRESSO CLUB

### CONTACT NESPRESSO

En caso de necesitar información adicional, si tiene problemas o simplemente para buscar asesoramiento, llame al Club Nespresso o a un representante Nespresso autorizado.

Podrá encontrar los datos de contacto de su Club Nespresso más cercano o de un representante Nespresso autorizado en la carpeta de Bienvenida dentro de la caja de su máquina o en [nespresso.com](http://nespresso.com).

### CONTACT NESPRESSO

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o Nespresso Club ou para o representante autorizado da Nespresso.

Os detalhes de contato do Nespresso Club ou do representante autorizado da Nespresso mais próximo de você podem ser encontrados na pasta «Bem-vindo à Nespresso», incluída na caixa de sua máquina, ou no [nespresso.com](http://nespresso.com).

## Machine will stop when done./ La machine s'arrêtera lorsque le rinçage sera terminé.

To exit the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3 seconds. A short beep will confirm this.

Pour quitter le mode Détartrage, appuyez simultanément sur les 3 touches pendant 3 secondes. Le changement de mode sera confirmé par un son bref.

ES

PT

## ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad cultivado en una forma que sea respetuosa con el medioambiente y las comunidades agrícolas. Desde el año 2003 hemos estado trabajando en conjunto con Rainforest Alliance para desarrollar nuestro Programa de Café Nespresso AAA Sustainable Quality™.



Hemos elegido el aluminio como material de embalaje de nuestras cápsulas, ya que protege el café y los aromas de nuestros Grands Crus Nespresso. El aluminio es un material infinitamente reciclable, que no pierde ninguna de sus cualidades en el proceso de reciclado.



Nespresso está comprometido a diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y fáciles de usar. Actualmente, estamos incorporando beneficios ambientales en el diseño de nuestra gama de máquinas actual y futura.



Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Desde 2003, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento de nosso Nespresso AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.



Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas dos Grands Crus Nespresso. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade.



A Nespresso tem o compromisso de criar e produzir aparelhos inovadores, de alto desempenho e fáceis de usar. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais ao projeto das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

## GARANTIE NESPRESSO/ GARANTIE NESPRESSO

ES

### LIMITED WARRANTY

PT

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y Nespresso requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, Nespresso reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 1999/44/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de la garantía original que no hubiera expirado o por seis meses, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de Nespresso, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que Nespresso comercialice y provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, Nespresso lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de Nespresso, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. La Garantía limitada aplica únicamente a este producto Nespresso de marca única. Los Productos que posean la marca Nespresso y la marca de otro fabricante, estarán exclusivamente bajo la garantía provista por el otro fabricante. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con Nespresso y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Cualquier defecto o disfunción que resulte del uso de cápsulas que no sean las originales de Nespresso, no serán cubiertos por esta garantía. Por favor visite nuestra página web [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) para detalles de contacto.

### LIMITED WARRANTY

A Nespresso garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a Nespresso exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a Nespresso irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da Nespresso, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a Nespresso comercialize e faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a Nespresso fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da Nespresso, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. A garantia limitada se aplica apenas a este produto com a marca única Nespresso. Os produtos com a marca Nespresso e também com a marca de outro fabricante são regidos exclusivamente pela garantia fornecida por esse outro fabricante. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a Nespresso para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Nenhum defeito ou disfunção resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da Nespresso será coberto por esta garantia. Visite nosso site, em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com), para ver os detalhes de contato.

U

ES

PT



NESPRESSO®



NES-432001-20010-1